



ناخوشاگاه

SALOME MC

EXCERPTS FROM
UNHAPPY CONSCIOUSNESS

FARSI - ENGLISH
TRANSLATION

خیال

فردا نه می گم
فردا نه می گم

به صخره‌های آویزون گردنم
به حفره های سفته عمیق بر تنم
به گفته هایی که از ماه کهن‌ترند

PHANTASM

tomorrow, I'm ready to say no
tomorrow, I'm ready to say no

نه می گم

no to the rocks hanging off my nap
no to the holes drilled deep in my shape
no the tales older than the moon, no

فردا سر می دم

فردا سر می دم

I'll be saying no

به پرماس‌هایی که از لفظ راوی‌ترند
به لیخندهایی که از آب آبی‌ترند
به لحظه هایی که از ماه باقی‌ترند

tomorrow, I'm ready to lose my head
tomorrow, I'm ready to lose my head

سر سر سرم رو می دم

for touches more telling than notions
for smiles bluer than oceans
for moments more lasting than the moon

فردا دلا باز می شه با دیده

I'm ready to lose my head for

بال شکسته ترمیم نمی شه
زمان گذشته تمدید نمی شه
دل بنشین لحظه ای به گوشه
بشنوم حرف‌های مستور پوشه

tomorrow the heart will be wide open
and so will the eye, so will the eye

اگه جز به نرمی حرفامو بزنم

can broken wings be repaired?
can the time passed be spared?
I think you and I need to have a talk, my heart
under those covers, let me hear all you got

زنده ام

اگه باب میل صاحبان نباشه روندم

ناپسندم

if I speak not softly, I am labeled abhorrent
if my manners are less than desirable
i am branded horrid
by the masters

شمشیرم باید اندر غلافش باشه تا زنده ام

چرا که سرخراشه زن،

زنی که نکنه خم سر

به خواست پدر برادر همسر همکلاس رئیس دفتر

my sword needs to be sheathed at all times
since no one wants to see a woman not nod,
to fathers brothers husbands and those who call themselves bosses
in deference

ولی فردا می شه پرده گناه باز

اسب ها بی زین سوی افق بتاز

بگذار بترکه حباب آرایش

بگذار می ارزه واسه لحظه ای خالص

however tomorrow the curtain of sin will fall
horses unsaddled, to the horizons they'll lope
let the bubble of purity burst
for a moment of earnestness, it's worth

فردا دلا باز می شه با دیده

tomorrow the heart will be wide open
and so will the eye, so will the eye

رسوا

ایستاده ام، دستی روی سرم می خواند حکایتی از خواری دختی که آموخت
تا زانویم هم نیست این کهنه لباس سفید زوزه باد موسمی... چک چک بارون

ODIUM

I am standing, a hand on my head
"The Bitter Tale of the Girl Who Learned" recited
A ragged white dress not even covering my knees
the drizzle of rain, the howling of seasonal winds

A, A, B, B
In the name of the agreement
for the edification of the masses

Strike, Strike
Stone, Stone

Strike, Strike
Shame, Shame

There's no lower than this even fall
There's no comfort once out this door
A heart is broken, a pride is injured
her brain's more awry, her feet are less curved

Once it existed, twice it didn't
thus the tale was banished
One had the first strike, the other was drubbed
thus the dream had vanished

I am standing, a hole in my chest
The cynical artery of mine pumping next to my blade
I have no cause but mead and the waters of gulf
Under the stars, a friend of wolves, an honest fire's warmth

A, A, B, B
In the name of the agreement
for the edification of the masses

Strike, Strike
Stone, Stone

Strike, Strike
Shame, Shame

You made me
you hammered me down
you left my childhood out on the ground
I won't forgive, but I'll forget
instead of grudge, stoicism I'll beget

if I am gonna own my shame
I will be called my own chosen name

Each strike is a rupture on my gown
An imperishable taint on the faith I've sewn
Once more
Once more
Strike me once more

And I'm broken...

If I die tomorrow no one will ever know
my mother's disgraced even more,
my father is in a hole

A, A, B, B
In the name of the agreement
for the edification of the masses

Strike, Strike
Stone, Stone

Strike, Strike
Shame, Shame

Perhaps tomorrow I'll wither away
And they'll at last see me end

الف الف ب ب ... به نام مقاوله، به منزله عبرت قافله

بزن بزن سنگ ... بزن بزن ننگ

از این غروب دیگه نیست پایینتر

از این خروج دیگه نیست بالین پر

قلبی شکست و غروری به فاک رفت

مغزی درشتناک کف پاش صافتر

یکی بود، یکی نبود، قصه بخار شد

یکی زد، یکی خورد، خیل غبار شد...

ایستاده ام با داغی رو سینه ام از قلب دریده ام،

مجاور تیغم شاهرگ کلبی ام

دعوی من نیست دیگر هیچ غیر می غسل آب خلیج،

ازیر اخترها رفاقت گرگها آتش بی فریب

الف الف ب ب ... به نام مقاوله، به منزله عبرت قافله

بزن بزن سنگ ... بزن بزن ننگ

من رو تو ساختی، من رو تو کافتی

کودکیم از در بیرون انداختی

نمی بخشم ولی فراموش می کنم

جای کینه رواقی در آغوش می کنم

اگه من ننگینم... نیست واسم شنگیدن!

هر ضربه شکافی جاوید بر خرقة ام،

لکه ای مصر رو قمشاش باورم،

یک بار، یک بار، یک بار دیگه بزن ... و می شکتم

فردا اگر بمیرم کسی نخواهد دانست

مادرم رسواتر از من، پدرم هست غافل

الف الف ب ب ... به نام مقاوله، به منزله عبرت قافله

بزن بزن سنگ ... بزن بزن ننگ

فردا شاید بمیرم

و عاقبتم ببینند...

پینه

راه برگشت نیست به خانه
میگن رسوای و دیوانه
نور شهر رو به زواله
وقتی بی ایل و تباره

نمانده غیر چند تن دوست
شعرهای وقتم غم اندوز
کانایی خامی نیست بهانه
می گن این فرجام سزایه

هر چی بیشتر تشریح کنم
بیشتر تفسیرم می کنند
پس کلامم کم می کنم
زبانم بنده ام می کنم
طعنه هام رو جمع می کنم
بغض رو لبخندم می کنم

نگات می کنم فقط نگات می کنم فقط نگات می کنم

Callous

There's no way back home
They say I'm odious and deranged
The city lights decaying away
Of my kindred, none is left

A few intimates remained
My then poems desolate
Neither madness nor ignorance absolves me
They say this ending's well deserved

The more I explain
The more they explicate
So I lessen my words
and suppress my tongue's urges
No sarcasm, no irony
A smile wrapping the knot in my throat

I just look at you
I just look at you
I just look at you

My self-consciousness arises
Not for my double chin nor my psoriasis
My past has passed but it haunts me
like the tax office
Memories chastise me
No way, other than moving on
Forget; if you can't sort it out
Meanwhile I will smile and nod
My lips are sealed and tied

I just look at you
I just look at you
I just look at you

I am at the next level, but I still cannot save
They dropped my lives ten to one,
and laughed at my frame
I'll neither deny, nor I will verify
to extend this odyssey for a little more while
until my expiration day arrives

Just do the living like it's your homework
don't ask why, as there's little beyond
The piston is in the cylinder every each way
You get only one choice, despite appearances

and you get only one response: my indifferent gaze

I just look at you
I just look at you
I just look at you

I just look at you
I just look at you
I just look

My self-consciousness arises
Not for my double chin or my psoriasis
My past has passed but it hunts me like the tax office,
Memories chastise me
No way, other than moving on
Forget; if you cant sort it out
Meanwhile I will smile and nod
My lips are sealed and tied*

نگات می کنم فقط نگات می کنم فقط نگات می کنم

مرحله بعدی رفتم ولی سیو نمی شه کرد
ده جونم رو یکی کردند، خندیدند به گیش من
نه انکار نه تایید، می کنم تا تمديد
بشه این ادیسه تا انقضام بشه تصدیق
هر روز زیست کن، نپرس چرا، چون دیکته شب
همه جوهر بیستون تو سیلندره، پیش یا پس
انتخابات، حتی توی خوابت
یکی بیشتر نیست و یکی بیشتر نیست از من جوابت

نگات می کنم

نگات می کنم فقط نگات می کنم فقط نگات می کنم

هرچی اعتقاد داری رو من اثبات، من نقض کردم
ولی لبهام باز نمی شه، فقط نگات می کنم
هرچی استنباط داری رو من آزمون، من نقد کردم
مهر لبهام تازه می شه، فقط نگاه می کنم

نگات می کنم فقط

نگات می کنم فقط

* ترجمه:

خجلم بر می انگیزد
نه به خاطر غیغم، یا پسوریازیسی که زیر موهایم نهفته است
بلکه به خاطر مازی ای که چون اداره مالیات همچنان به سراغم می آید
و خاطراتی که تویخم می کنند
ولیکن راهی نیست جز مداومت
اگر حل نمی شود فراموش باید کرد
لبخندها باید زد و توافق ها باید کرد
لب هایم مهر، لبهایم مومند...

RUMINATION

it was a drop of water, lost in the ocean
a bit of dirt that fell on the earth
what it really is, you coming into this world
a fly being born, then never being heard

an ant, a bee, a pigeon, we'll die
to be anything but a freaking fly
but the world is shit, and we're all eating it
we buzz our way around the world, high

let's get through the night,
what have I done today other than eating shit?
let's just get through just another night...

write it down, generosity with a "g"
write it down, honor with an "h"
a notebook filled, spelling perfect
sleep tight, don't forget to brush before the bed

write it down, royalty with an "r"
write it down, elegance with an "e"
a notebook filled, spelling perfect
sleep tight, don't forget to brush before the bed

wake up little fly
gotta show the world how unique you are
nothing wrong with appetence
just jump from shit to feces to dung

your humble bragging paired with your hipster shoes
happen to be somewhat sufferable with booze
as long as you know you're not a warrior
'cause you art is entertainment and your pen is veinless like cornea

you haven't brought back water from the well
and haven't even hammered a fucking nail
how many more are you planning to swallow?

ruminare, ruminare, ruminare, ruminare, ruminare

write it down, generosity with a "g"
write it down, honor with an "h"
a notebook filled, spelling perfect
sleep tight, don't forget to brush before the bed

write it down, royalty with an "r"
write it down, elegance with an "e"
a notebook filled, spelling perfect
sleep tight, don't forget to brush before the bed

a fly was born, and it jumped from dung to shit
today an activist it was, tomorrow a pacifist

a fly was born, and it was in delusion of not being shit
today a musavist it was, tomorrow a pahlavist

a fly was born, and it jumped from dung to shit
today an altruist it was, tomorrow an ayn randist

a fly was born, and it was in delusion of not being shit
today a ghanbarist it was, tomorrow a rapper

نشخوار

«یک قطره آب بود و با دریا شد
یک ذره خاک و با زمین یکتا شد
آمد شدن تو اندرین عالم چیست؟
آمد مگسی پدید و ناپیدا شد»*

مورچه، زنبور، کبوتر و بس
همه می خوان فکر کن نیستند مگس
ولی دنیا گوهره و ما همه گوه خوریم
از دم وز وز می کنیم

شب و صبح کنیم
امروز چی کردی جز گوه خوری؟
شب و صبح کن...

بنویس بنویس سخاوت با سین
بنویس بنویس شرافت با شین
دفتر شبیدیز، دیکته شب بیست
جیش بوس لالا، راحت بخواب برخیز

بنویس بنویس صداقت با صاد
بنویس بنویس ظرافت با ظا
دفتر شبیدیز، دیکته شب بیست
جیش بوس لالا راحت بخواب...

برخیز مگس... دنبال اثبات بیتابیت بگرد
بد نیست هوس... از زر به در به خر، عرش به قعر ببر

حتی کفش فرنگیت و تواضع سمرقندیت
رو می شه تا حدی تحمل کرد تا وقتی که
بدونی هنرت سرگرمیه
قلمت بی رگه چون قرنیه

آب از چاه نکشیدی و چکشی نزدی
چند تا دیگه می خوی بیعلی؟

نشخوار کن نشخوار کن نشخوار کن

بنویس بنویس سخاوت با سین
بنویس بنویس شرافت با شین
دفتر شبیدیز، دیکته شب بیست
جیش بوس لالا، راحت بخواب برخیز

بنویس بنویس صداقت با صاد
بنویس بنویس ظرافت با ظا
دفتر شبیدیز، دیکته شب بیست
جیش بوس لالا راحت بخواب...

شد مگس پدید... از گوه به گوه پرید
امروز اکتیویست... فردا پاسیفیست

شد مگس پدید... خود را برتر بدید
امروز موسویست... فردا پهلویست

شد مگس پدید... از گوه به گوه پرید
امروز آلتروئیست... فردا هم آین رندیست

شد مگس پدید... خود را برتر بدید
امروز قنبریست... فردا چه رپریست

تلنگر

STRIKE

I see your lips move
I hear your voice, so smooth
you're here right by my side
I am looking right at you

the silence is my head is earsplitting and loud
you're drifting away slowly, no doubt

you are me, I am you
we know melancholic verses by heart
you are me, I'm full
of failed causes of bards

but our past is not a pair of glasses
for you to blow, clean, put in a case
our memories are not corpses
for you to wash, pray and put in in a grave

don't let me go, help me up
my mass is dense like the dawn of times
these empty, ugly thoughts are a scapegoat
help me out, or just jump

let us be absorbed by the blackhole into singularity
become a part of chaos and say bye to insanity

take my hand, not much time's left
bring me to consciousness, or lay beside my death
experience this lack of mass, breathe it in your lungs like I do
help me out, or just jump
jump right in, right in, just hop

not much time is left,
there's no time at all...
once a child lived
in this vacuumed hall

her pencil's eraser was scented... or was it?
her dad bought her some... or did he?
the pencil sharpener's handle keeps going round and round

before odium she had a phantasm... or did she?
her baggy pants had a rial in then... or did they?
the wheel of fortune keeps going round and round

I am zero, and you're the derivative of zero

don't let me go, help me up
my mass is dense like the dawn of times
these empty, ugly thoughts are a scapegoat
help me out, or just jump

let us be absorbed by the blackhole into singularity
become a part of chaos and say bye to insanity

take my hand, not much time's left
bring me to consciousness, or lay beside my death
experience this lack of mass, breathe it in your lungs like I do
help me out, or just jump
jump right in, right in, just hop

می بینم حرکت لبها
می شنوم صدات
پیش منی اینجا
دارم می کنم نگات
سکوت سرم بلند و زیر و گوش خراش
دور می شی ازم یواش یواش یواش

تو منی، من توئم
ازبریم نظمهای افسرده
تو منی، من پریم
از دعویهای شکست خورده

ولی ما زیمون نیست عینک دودی که ها ه کنی، پاک کنی،
توی قاب کنی
خاطراتمون مگه مردن که بشوری، دعا کنی و زیر خاک کنی؟

رهام نکن بیرونم بکش
جرم فشرده ام، خلق سرشت
قربونی گرانش این افکار پر حجم تو خالی زشت
ببرم یا خودتم ببر
جذب سیاه چاله بشیم، خرد بشیم
جزو هرج و مرج، پوف... به درود بشیم

بگیر دستم نیست وقت زیاد
به خود بیارم یا پیشم بخواب
بی حجمی ای که نیست سراب رو همراه من بکش تو ریه هات
ببرم یا خودتم ببر
ببر، ببر، ببر

نمونده وقت زیاد
زمان نیست...
توی این خالاً
کودکی زیست

پاک کن مدادش بو داشت... نداشت
خریده... نخریده بود بابا براش
مداد تراش دسته اش یواش یواش
می چرخه می چرخه

رسوایی هاش خیالی داشت... نداشت
جیب بگیش ریالی داشت... نداشت
چرخ فلک در عرش یواش یواش
می چرخه

من صفرم، تو مشتق صفر

رهام نکن بیرونم بکش
جرم فشرده ام، خلق سرشت
قربونی گرانش این افکار پر حجم تو خالی زشت
ببرم یا خودتم ببر
جذب سیاه چاله بشیم، خرد بشیم
جزو هرج و مرج، پوف... به درود بشیم

بگیر دستم نیست وقت زیاد
به خود بیارم یا پیشم بخواب
بی حجمی ای که نیست سراب رو همراه من بکش تو ریه هات
ببرم یا خودتم ببر
ببر، ببر، ببر

شکاف

اگه نوب بشه زره‌هایی که کوییدم تو کوره لایه لایه
اگه خرد بشه حصارهایی که پی افکندم پاره پاره
چی می‌مونه؟ کی می‌مونه؟ عینکی کج، نگاهی علیل
زیر ضربات پودر می‌شه این دختر، کارش زار زاره

اگه راش بدم تو اتاقتی که عایق کردم واره واره
اگه باز کنم جعبه‌هایی که قفل کردم چند باره باره
کی می‌دونه؟ چی می‌خونه مرعوب دل در دنج خونه
تو هیاهو خفه می‌شه زمزمه هاش یاره یاره

یادم آر مفرد، رباعی، غزل
یادم آر مزه چایی عسل
یادم آر اتل، یادم آر مثل
مترسک بی خطر

RUPTURE

if the armors I've tempered start melting down, layer by layer
if the fences I've built come crumbling down, brick by brick
what would be, left? who would be left?
a pair of crooked glasses, and an ill glance
this girl would turn to dust under the strikes

if I let him in the room I've insulated from wall to wall
if I open the boxes I've locked more than several times
who'd know what the petrified heart is singing up in the corner
her hums will get drowned in the ruckus

remind me of couplets, sonnets sand ghazals
remind me the flavor of honey tea asal
remind me of atal, remind me of matal
and the scarecrow that's not scary at all

I'm as close as I can get to believing this fairy tale

I know there are no gods on this earth no more
there are no hands that could create heartbeat from dirt and all

I am farhad, I know soil and rock by heart
and I know even if mountains come down
the likes of shirin will end up with the likes of khosrou
no doubt

my cynicism is proven time and again
neither hate nor compassion can nest
in my heart, which is wood-inlaid

if you could see under my skin
you'd go far away too
or worse
you'd tear it apart

come no closer
before
be prepared for my flaws

نزدیکتر از این قدر
می‌خوام باور کنم این مثل

می‌دانم دیگه نیست خدایی روی گل
یا نه دستی که بنازه از خاک شور دل

فرهادم من، ازبر دارم
خاک و ماهور رو

در جریانم
کوهستان‌ها یابند خاتم
شیرین‌ها مال خسروها یابند

لاقیدی‌هام مثبت

نه نفرت نه محبت

تو صخره دل مثبت

شده ام آشیانه داره

اگه ببینی زیر پوستم رو

یا تو هم می‌ری

یا می‌دری چته ام رو

نزدیکتر از این نشو

قبیش آماده رخنه‌هایم شو

RIDDLE

what's that which is a riddle
what's that which is a riddle

what's that which says everyday:
salome, you got to get up
rise early like grandma, oh so nice
the birds are singing, the yard's a paradise
yesterday's troubles away and gone

despite the fact that I know deep inside
the deep blue of sea is not the color of water
and the love song of birds is just a mating call

what is it then? what is it then? what is it then?

despite the rocks hanging around my neck
despite this odious existence of mine, a mere speck
my battle scars have clotted, knock on the wood
I am a woman, a brave woman, not a dude

what's that which is a riddle
what's that which is a riddle

"the waves have nested in this ocean
the flames have hidden in this hearth
I don't know what made you think you could
entrust your belongings to this anchorless ship"

what's that which says everyday:
salome, you got to try hard
every day, keeping awake, carrying your home as your part
all the hardship is like a sledgehammer to your steel
if there's not enough meat, double the broth and deal

my eyelids do open up everyday
my ears do hear the rooster's song to sun's first ray
my hands break the bread
my feet on the autumn leaves tread
walking miles and miles away

life is pleasant when you got honey in your tea
and sometime it's freedom, when you got nothing at all

"the waves have nested in this ocean
the flames have hidden in this hearth
I don't know what made you think you could
entrust your belongings to this anchorless ship"

what's that which says salome, sit down
compose the melody, lay down the beats on
from tehran to tokyo, new york to beijing
write and sing, as if you owe it to someone
of justice and injustice, of white and vantage
despite the fact that I know deep inside
tomorrow there'll be no one singing my words

"the waves have nested in this ocean
the flames have hidden in this hearth
I don't know what made you think you could
entrust your belongings to this anchorless ship"

آن چیست که چیستان است
آن چیست که چیستان است

آن چیست که می‌گه سالومه برخیز
هر روز سحرخیز، مثل عزیز جون
آواز مرغان، باغ پردیس
دغدغه‌های دیروز ترخیص

با آنکه دانم، توی خفقانم
آبی دریاها از آب نیست
آواز عشق مرغان جز طلب سفاد نیست

پس چیست چیست چیست چیست چیست چیست چیست چیست؟

با وجود صخره‌های گردنم
علیرغم رسوایی سر و تنم
بزنم به تخته، لخته بسته
جراحتهای جنگم و برتن زخم

چیست که چیستان است آن چیست که چیستان؟

«موج‌ها کرده مکان در لب این دریا
شعله‌ها گشته نهان در دل این مجمر
تو ندانم به چه امید نهادستی
کاله خویش در این کشتی بی‌لنگر»

آن چیست که می‌گه سالومه بکوش
هر روز به هوش، خانه به دوش
پتک سختی‌ها واسه پولاد پوستت
گوشت که کم بود دوبل کن آبگوشتت

زیرا چشمهام باز می‌شه هر روز صبح
گوشتام می‌شونه نغمه خروس رو
دستام می‌کنه نون رو
پام برگهای خزون رو
له می‌کنه تک تک
طی می‌کنه فرسنگ فرسنگ

خوش است زندگی، وقتی عسل تو چایبته
گاه به گاه رهایبته
هیچ

«موج‌ها کرده مکان در لب این دریا
شعله‌ها گشته نهان در دل این مجمر
تو ندانم به چه امید نهادستی
کاله خویش در این کشتی بی‌لنگر»

آن چیست که می‌گه سالومه بشین
نغمه رو بنوا، درام رو بچین
تهران به توکیو، نیویورک به پکین
بنویس و بخون انگار داری بدهی
از ظلم و عدالت، سفید و وانتابلک
هیچ و مشتق صفر... بکن حسابت
با آنکه دانم، توی خفقانم
فردا نیست اثری از کلامم

«موج‌ها کرده مکان در لب این دریا
شعله‌ها گشته نهان در دل این مجمر
تو ندانم به چه امید نهادستی
کاله خویش در این کشتی بی‌لنگر»

human beings: averse to homology
 yet all ride the same boat
 from Julius caesar to chauffeur Reza
 we all tread the same road

though we're free from chains
 we're slaves to our corporeal frames
 yes, we're here today but
 we won't be seeing the end of days

though we're free from shackles
 we're slaves to our endless battles
 yes, some may be among the wise ones and yet
 the rest of us are nescient rabbles

Ah the blessed villager... they say
 yet we're all in it for the same struggle

Walk past the valley, swim past the ocean
 Climb up the mountain of Qaf
 Align with water, align with dirt
 Align with the song of bread and birth

the poet is in need of melodrama
 ,not a hermit, forever the child
 she's a patchwork of patience and torment
 inlaid with denial, yet a believer
 floating on the Lethe river

it might be hard to fathom
 and I find it difficult to explain
 but the reward would be worth it so
 I am giving it a go

when I cannot catch a break
 whether by a war, rift, burden or a snake
 I desire desolation, I welcome misery
 I let myself drown in a bucket of melancholy
 that's when I can mix a cup of rhyme
 with a spoonful of sound waves and a pinch of thyme
 a portal into my own truth opens up
 out of this consensus reality, I jump

here apples climb up the trees
 and all choices are based on a hunch
 the reactions are a hundred times the actions
 and the strings keep vibrating after the Big Crunch

Walk past the valley, swim past the ocean
 climb up the mountain of Qaf
 Align with water, align with dirt
 Align with the song of bread and birth

the passenger is in need of stillness
 can't float forever, she's got willingness
 to stop for a moment, consider the severed
 the red rose will wither and its secret will be revealed

I use my own net to pull myself out
 up up up I go, anguish dripping off
 experiences are all I have left now
 all that hyperbole is a pale blue dot

my heat is cold up here, my scream is a hum
 it's a special kind of peace
 when the dark thoughts are a spot
 smaller than a quark
 all the ages, all the times, all the dates
 read like a one word poem
 from the big bang to this very breath

Walk past the valley, swim past the ocean
 Climb up the mountain of Qaf
 Align with water, align with dirt
 Align with the song of bread and birth

آدمیزاد از همسانی بیزار
 ولی پی سه زار از قصرنشین تا بازار
 چه زولیوس سزار چه شوهر رضا
 می ریم همه موم یه راه

تو بدن اسیریم آگه زندان نیستیم
 آگه امروز هستیم فردا نیستیم
 تو بدن اسیریم آگه زندان نیستیم
 غافلیم آگه از زندان نیستیم

خوشا به حالت ای روستایی
 ولی تو هم از مایی
 ولی تو هم از مایی

از بر و بحر بگذر تا کوه قاف رو
 سوی ای شو، سوی خاک شو
 سوی نان شو

از بر و بحر بگذر تا کوه قاف رو
 سوی آب شو سوی خاک شو
 سوی جان شو

معتاد درام خالق، فارغ نیست از نایاب بودن که
 سالک نیست هیچ خرده شاعری که خاتم کاری ای از
 درد و چد و جهد و صبر و
 چهل تکه ای از انس و فرغه

درکش شاید سخته
 توضیحش سخت تر
 ارزش داره سعی اش پس وعده مون سطر بعد

دل که پاره پاره می شه از فراغ یار یا کارزار یا داغ کار یا
 طاق بار یا مار توی دار
 می خوام در بدر بشم، می خوام غوطه ور بشم
 در بطن بحر درد و مکر و غدر و علم غرق بشم

مخلوطی از تفتال منظوم و امواج دریای صوت رو می ریزم رو
 هم که باز شه پرتالی از واقعیت توافقی سوی حقیقت من
 که سبب ها از درخت بالا می رن
 و نمی می رن ارتعاش ریسمان واکنش ها که صد مینور برابر کنش
 هاست
 حتی بعد مهگسست جاش اینجاست...

از بر و بحر بگذر تا کوه قاف رو
 سوی ای شو، سوی خاک شو
 سوی نان شو

از بر و بحر بگذر تا کوه قاف رو
 سوی آب شو سوی خاک شو
 سوی جان شو

محتاج ثبات مسافر، دائم نیست احتیاج مسافرتش
 قایم نیست از هیچ بنی آدمی که بشر تا کرده داره جامه حذر رو
 ته نوشته سفر
 شناور بودن نیست مال همیشه
 گل سرخ پژمرده و رازش گفته می شه

به تور خود از آب می شم رها، می رم بالا، می رم حالا
 می رم و می چکنند عم ها، چک چک می شن سوا
 از تجربه هام از تجربه هام از سرتا به پام،

نقطه ای کمرنگ آبی دریا ای اغراقم
 از این بالا سرده داغم و همهمه است دادم
 آرامش خاصی داره نوشتن و خواندن
 وقتی مضایق م ریزتر از کوار کند
 از این نما شعری تک حرفیست
 از مهبانگ تا دمی که ... تو دادم!

از بر و بحر بگذر تا کوه قاف رو
 سوی ای شو، سوی خاک شو
 سوی نان شو

از بر و بحر بگذر تا کوه قاف رو
 سوی آب شو سوی خاک شو
 سوی جان شو